

AN OVERVIEW OF THEORIES AND ISSUES ON VOCABULARY LEARNING STRATEGIES IN THE SECOND LANGUAGE LEARNING

第二语言词汇学习策略理论及研究现状

Temmy

Chinese Department, Faculty of Humanities, BINUS University,
Jln. Kemanggisan Ilir III No. 45, Kemanggisan - Palmerah, Jakarta Barat 11480
temmy@binus.edu

ABSTRACT

The research on language learning theories played important role in TCFL research. Article sorts out and summarizes the issues and theories on second language learning and vocabulary learning's strategies from both Western and Chinese scholars. It can be summarized that Western scholars have started a broad scope research in vocabulary learning strategies since their early times, then, the research' results have helped to give a solid and important foundation for the development of vocabulary learning strategies nowadays. Even though TCFL scholars have realized the importance of vocabulary learning strategies in the process of second language learning and more research are being done, but until now, the amount and quality of research in this field still needs to be improved. There is still a big space in the diversity perspective of research that needs to be filled. Article presents the history and development of the theories of vocabulary learning strategies to help impel and deepen the research of TCFL.

Keywords: *vocabulary learning, learning strategies, second language learning*

内容摘要

语言学习理论的研究是汉语作为第二语言教学研究的一个重要方面。本文总结了第二语言学习策略理论、词汇学习策略理论及相关的研究，并对西方和中国有关的词汇学习策略研究现状进行梳理。通过对中国和西方的词汇学习策略研究的回顾，可以发现，西方较早就开始了这方面的研究，而且研究范围也比较广，为后来词汇学习策略的发展和进一步研究起到了重要的、打基础的作用。对外汉语学界虽然也开始注意到了词汇学习策略的研究意义，不过到目前为止，词汇学习策略这方面的研究数量还不多，在研究的多样性方面还有很大的空间可以进行挖掘。本文以第二语言学习理论、词汇学习策略理论的历史展示词汇学习策略理论的发展现状，以推进和深化汉语作为第二语言学习理论的研究。

关键词：第二语言 词汇 学习策略

前言

自从上个世纪 70 年代开始,学习策略已成为语言学界的研究热点。各个国家的学者们对学习策略的各个方面开始了各种各样的研究。70 年代初主要的研究是关于学习者的特点对二语习得的影响,到 80 年代对学习策略的定义、本质和分类的探讨,一直到 90 年代对策略分类的进一步细化和对策略培训的方法的关注。1980 年“Meara 在 *Language Teaching & Linguistics Abstracts* 上发表了题目为‘词汇习得:语言学习中一个被忽略的方面’的论文”,现代意义上的词汇习得研究正式成为兴起的研究课题。至此之后,有关词汇习得方面的研究蓬勃发展,其中习者的词汇学习策略研究最为引人注目。

内容

第二语言学习策略与词汇学习策略理论

既然词汇学习是第二语言学习中的一个组成部分,那么词汇学习策略理论自然也是建立在第二语言学习策略的基础上。西方的学者们在这方面的研究成果较为丰富,为后来的研究发展打上了扎实的理论基础。下文将分别对第二语言学习策略理论和词汇学习策略的相关理论进行简要的阐述。

一、第二语言学习策略理论

学习策略是第二语言习得研究中非常重要的一个组成部分,自上个世纪 70 年代开始发展以来,经过众多学者的不懈努力,已经得出了许多有价值的理论成果。而在这些研究成果中,有关第二语言学习策略的理论最为引人注目,对于后来得研究工作有非常大的影响力。这些语言学习策略理论均产生于上个世纪 80、90 年代,是学习策略研究进入一个繁荣大发展的时期。下文分别阐述 Rubin(1987)、Oxford(1990)和 O'Mally&Chamot(1990)三位最具代表性的学者的理论。

(一) Rubin 的语言学习策略体系

Rubin (1987) 对学习策略定义的概括是学习者为了使自己获得、贮存、重新获得以及使用语言信息而采取的任何操作、步骤、计划和惯例行为。他把学习策略、交际策略和社交策略视为学习者的三大类策略。而分类的标准则是看这类策略是否对于学习活动有直接的影响。例如学习策略就是对学习活动产生的直接影响的策略,而交际策略和社交策略是产生间接影响的策略。

(二) Oxford 的语言学习策略体系

Oxford(1990)对学习策略定义的看法是语言学习策略是学习者的行为或行动,它们使语言学习更成功,更定向,更带劲。她建立的第二语言学习策略体系由两大类共六组策略所构成。首先,该策略系统分成直接策略和间接策略。其次,直接策略大类下又可以细化分为记忆策略、

认知策略和补偿策略。而间接策略大类下则可以细化分为元认知策略、情感策略和社交策略。这个策略系统层次分明，其在早期研究中的影响力非常巨大。

（三）O'Mally&Chamot 的语言学习策略体系

O'Mally&Chamot（1990）在《Learning Strategies in Second Language Acquisition》提出了著名的语言学习策略三分法，即根据信息加工的认知理论把学习策略划分为三大类：元认知策略、认知策略、社交/情感策略。元认知策略用于评价、管理、监控认知策略的使用；认知策略用于学习语言的各种活动之中；社交/情感策略是为学习者提供更多接触语言的机会。

以上这些研究学者都对第二语言学习策略体系建设进行了有益的尝试和探索。虽然他们的体系框架不尽相同，至今都尚未有一个绝对标准的框架存在。但这正反应了第二语言学习策略的研究是在不断发展和变化中的，表现出了与时俱进的科研探索精神。

二、词汇学习策略理论

学习策略的分类是学习策略研究的重要理论基础。国外的研究者虽没有对词汇学习策略进行专门的定义，但他们围绕词汇学习策略的分类进行了多方面的探索。在众多的研究成果中，比较具有代表性和影响力的有 Nation(1990)、Cohen(1990)、Hatch & Brown(1995)和 Schmitt(1997)的分类。

（一）Nation 的词汇学习策略分类

Nation（1990）认为，根据词汇使用的频率，词汇可以分为两种：低频率词汇和高频率词。而由这两种词汇分类又可以衍生出两种词汇学习方法：直接学习和间接学习。

Nation 所说的直接学习适用于高频词汇，即学习者所做的将其注意力集中在这些词汇上的活动和练习。具体可以包括构词练习、猜词练习、背词汇表及词汇游戏等。

而诸如利用上下文猜词、利用记忆技巧来巧记词义以及利用词缀和词根来学习词汇这三大类的学习策略是 Nation 针对低频词汇的学习而专门提出的。在这三大类学习策略中，他特别重视利用上下文语境来猜词这一策略，并提出了运用这一策略的 5 大步骤，而也正因为如此，通过阅读来扩大词汇量这一方法得到了他的大力提倡。

（二）Cohen 的词汇学习策略分类

Cohen(1990)提出三大类词汇学习策略：记忆单词的策略、突击单词的策略以及练习单词的策略。

首先，Cohen 所提出的记忆单词的策略能够帮助学习者在学习的单词与别的事情之间建立某种联系。这种联系可以通过例如词典发音、词的其余部分的意思或是词的构成等来建立，具体来说也即我们现在所常说的诸如通过声音编码、语义编码来记忆等。

其次, Cohen 认为可以通过分析单词、学习同源词或是查字典等对单词进行“突击”。这里所谓的“突击”其实是在初步完成记忆策略的基础上通过提高加工水平的深度,也即是通过进一步的精细编码来巩固记忆。

最后, Cohen 还提出了练习单词的策略,即使用单词卡片和对单词进行归类等方法。这种策略其实是指通过再认或是将新旧知识相联系来巩固所学习的词汇。

(三) Hatch & Brown 的词汇学习策略分类

Brown(1995)根据词汇学习的整个过程认为词汇学习策略应该包括以下 5 个部分:

1. 学习者有机会遇见新单词,即学习者能够通过各种途径接触到词汇。
2. 学习者要对单词的构成有所了解。这是指学习者通过编码使新旧单词之间产生联系。
3. 学习者能够获知单词的意思。学习者可以通过询问别人、查字典或是猜测来完成这个任务。
4. 学习者在记忆中加深对单词形式和意义的掌握。这是指学习者通过进一步的深加工和后续的复习运用来加深理解。
5. 学习者要能够活用单词。因为这样,学习者不但可以增强信心,而且同时也可以检验他们对相关的搭配和语法知识的掌握程度。

(四) Schmitt 的词汇学习策略分类

Schmitt (1997)在总结前人分类成果的基础上,借鉴综合语言学习策略的分类方法,提出了词汇学习策略系统。该系统由发现策略和巩固策略两大类构成。在这两大类策略下共有 58 条词汇学习策略子项目。

Schmitt 把学习者在最初获得单词的词义、词类、书写形式、搭配、适用语境等基本信息时的策略称为发现策略。决策策略和社会策略是发现策略下的两大子策略。

而当学习者在最初认识了新单词之后会运用很多策略来对其加深记忆和理解, Schmitt 称这些策略为巩固策略。巩固策略下也包含四大子策略:社会策略、记忆策略、认知策略、元认知策略。

通过梳理分析,我们可以发现不同的研究者对于词汇学习策略分类的研究侧重点是不尽相同的。虽然他们的分类框架并不能说是绝对完美的,但至少他们的尝试意义十分重大,为以后的研究开启了新的方向。总的来说,他们对于学习策略的类型划分还是存在着许多不同的观点,但是正是因为这些不同的观点才能促进进一步的研究。

学习策略研究现状综述

中国外的研究者已经在词汇学习策略相关课题上进行了多方面的研究和探索,得出许多有价值的研究结论。下文将分别从西方研究和国内研究两个方面来对词汇学习策略的研究现状做个回顾和梳理。

一、西方学者有关词汇学习策略的研究

近二十多年来，西方的语言学家对于词汇学习策略这语言学习策略的分支进行了多方面的研究和探索，得出了很多非常有价值的研究成果。若对他们的研究成果做一个梳理，可以发现，大部分的研究成果主要集中在以下几个方面：1)对不同种类的词汇学习策略的具体研究。2)对善于学习词汇者和不善于学习词汇者的研究。3)对影响词汇学习策略使用因素的研究。下面分别对这三个方面的相关研究做一个回顾。

(一) 对不同的词汇学习策略的具体研究

很多国外的研究者从词汇学习策略的某一具体方面出发，做出了许多纵深式的解析性研究。总的来说，他们的研究所涉及的主要问题有两方面：具体词汇学习策略的重要性研究、学习策略与词汇学习成绩的相关研究。

首先，研究者们纷纷就自己所感兴趣的具体的某条词汇学习策略的有效性和重要性进行了研究。例如：Atkinson(1996)专门研究了利用认知策略中的联想策略来学习英语词汇的可行性、Clarks & Nation(1980)、Nagyetal(1985)等研究了利用上下文来猜测的策略对于词汇学习的重要性、Krashen(1989)、Parry(1991)等通过研究证明了词汇应该通过广泛阅读这一策略来获得、而 Brown & Perry(1991)等则研究了关键词策略。

其次，判断任何的词汇学习策略有效与否，其和词汇学习成绩之间的关系是一个重要的指标。于是研究者在具体策略的研究基础上，又进一步探寻了词汇学习策略与成绩之间的相关性。Sanaoui(1995)对 74 名法国学生进行了研究，探寻他们的词汇学习策略与他们的实际词汇水平之间是否存在某种关联，实验的结果表明词汇学习策略是预测学习者词汇水平的重要参考因素。

这些研究者们分别就词汇学习策略的某一方面做了自己的探索，与整体的词汇学习策略系统的研究相辅相成。但应该说词汇学习策略不可能穷尽、每一种词汇学习策略也不是万能的，而学习者在具体的词汇学习时也不可能仅仅只运用某一种单一的词汇学习策略，而是综合的运用各种学习策略。因此具体的词汇学习策略研究与整体的词汇学习策略两者缺一不可。

(二) 对善于学习词汇者与不善于学习词汇者的研究

学习者所使用的词汇学习策略既具有一定的普遍性，同时也因个体因素的不同而呈现出不同的个体差异。既然相关研究已经证实了学习策略与词汇的学习成绩的确具有相关性，那么研究那些善于学习词汇者的学习策略，并将其与不善于学习者的学习策略进行对比，对于发现哪些词汇学习策略有助于词汇学习十分有意义的。

国外的语言学研究者们在这个方面也进行了许多研究，并且得出了一些具有普遍意义的结论。其中，比较具有代表性的是 Ahmed(1989)、Parreren(1992)、Lawson & Hogben(1996)的研究。他们的研究结论具有一些共同点：首先是研究的结论都表明善于学习词汇者与不善于学习词汇者的学习策略的确具有差异；其次是研究的结论都表明与不善于学习词汇者的策略相比，善于学习词汇者所运用的策略不但数量比较多，同时种类也比较多样。最后，他们的研究都表明在

运用上下文、将新旧知识进行联系等认知策略方面，善于学习词汇者的运用能力都要高于不善于学习词汇者。

这些针对善于学习词汇者与不善于学习词汇者的比较研究对于进一步丰富词汇学习策略研究很有意义，对于将学习策略的理论研究成果运用到实际的教学中也很有帮助。但同时也可以发现，这些研究大部分还是采用大样本进行调查和观察的实验的科研方法，所以这些研究大多侧重于整体性的描述研究。如果能够采用访谈、个案分析等方法进行进一步的更深层次的解析性的研究，与整体性的描述性研究相互补充，则更能进一步完善和丰富这方面的研究。

（三）对影响词汇学习策略使用因素的研究

进入 90 年代以后，国外的研究者们将词汇学习策略的研究范围更进一步地扩大。他们除了关心学习策略的使用情况、有效性以及与词汇学习成绩之间的相关性之外，还开始探索隐藏影响学习策略使用的因素。例如文化因素、语言水平高低等都是影响词汇学习策略使用的重要变量因素。

其中较有代表性的当属 O'Mally&Chamot (1990) 的研究。研究发现，两组同样受过相同策略培训的亚洲学生和西班牙学生的词汇成绩在与对照组进行比对时，却产生了截然不同的结果。西班牙学生的成绩高于对照组，而亚洲学生的成绩则低于对照组。其背后隐藏的原因很可能是由于不同的文化背景对于词汇学习策略会产生抵抗或是接纳的影响。

而 Cohen&Aphck (1981) 的研究则发现词汇学习策略的使用与学习者语言水平的高低也有一定的联系。初学者更加偏爱使用背诵单词表的方法，而水平较高的学习者则会更多地利用上下文语境来记忆单词。

虽然对于影响词汇策略使用的因素研究是一种较新的探索和尝试，但却是非常有意义的。虽然这一方面的研究已经取得了一定的成果，但仍然具有非常广阔的研究发展的空间，值得更多研究者来关注和探索。

二、中国学者有关词汇学习策略的研究

与西方的词汇学习策略研究相比，中国学界的研究起步要稍晚一些。中国英语学界自从 1984 年开始关注学习策略的研究，并从 90 年代中期开始，陆续出现了许多具有代表性的词汇学习策略的研究成果。而与英语学界相比，中国的对外汉语学界则是到了 90 年代末才开始关注学习策略的研究，但此后，有关学习策略的研究发展迅速。到目前为止，对外汉语学界的学习策略研究大部分主要集中在两大类：一是将学习策略作为一个整体来考察的宏观研究，如杨翼（1998）、徐子亮（1999）、江新（2000）、吴勇毅（2004）等的研究。二是专注于汉字学习策略的研究，如江新、赵果（2001）等的研究。而专注于词汇学习策略的研究还不多。下面就从分别从英语学界和对外汉语学界两个方面来回顾一下中国关于词汇学习策略的研究现状。

（一）中国英语学界的词汇学习策略研究

自从 90 年代中期以后，中国进入词汇学习策略研究的高潮。这些研究主要是以中国学生为研究对象的调查和实证研究，主要考察的主题涉及三个方面：词汇学习策略与词汇水平之间的关系、词汇学习观念和词汇学习策略的相关性、某种具体的词汇学习策略的有效性等。

首先，在词汇学习策略与词汇水平的相关性研究方面，Gu, Y.Q. & Johnson, R.K (1996) 的研究意义重大。他们采用调查问卷的方法，从研究中发现了哪些策略与学生的语言水平相关性最大，哪些策略相关性最小，最后还创新地根据研究的结论将学习者分成了五种类型。此后，张萍 (2001) 用问卷调查和词汇测试的方法对中国医科大学非英语专业的 102 名硕士研究生进行了基础英语和专业英语词汇学习策略的研究，探讨词汇学习策略对学习者的基础英语成绩和专业英语成绩的影响。

其次，在词汇学习观念和词汇学习策略相关性的研究方面，最具代表性的是吴霞和王蔷 (1998) 的研究。研究表明认同在上下文中学习词汇这一学习观念的调查者人数最多。同时此项研究也比较了好学生与差学生在词汇学习策略运用方面的差异。

最后，在某种具体的词汇学习策略的有效性的研究方面，王文字 (1998) 的研究了从“背诵法”这一具体的学习方法切入，调查了 50 名中国大学生使用记忆策略的情况，并探讨了记忆策略的使用和词汇量之间的关系。他的研究发现了与其他研究者截然不同的结论，例如：他发现中国学生普遍偏爱“单词的确要死记硬背”的观念，又如在国外大受欢迎的关键词策略在中国学生这里并没得到绝对的认同。

（二）中国对外汉语学界的词汇学习策略研究

与宏观的学习策略研究与汉字学习策略研究相比较，对外汉语学界的专项词汇学习策略的研究还尚处于刚刚起步的阶段。到目前为止，有关此方面的研究数量非常有限。自从 2004 年开始，有几篇硕士论文关注到了词汇学习策略，例如李雅梅 (2004)，鄢胜涵 (2004)，强薇 (2005)，李培 (2006) 等人的研究。下面对他们的研究做一个回顾。

首先，在研究内容方面，这些研究既有从宏观角度出发综合考察留学生词汇策略的总体情况，例如李雅梅 (2004) 主要考察了不同文化背景的留学生对部分元认知和认知策略的使用情况和差异，而强薇 (2005) 则更进一步，考察了包括社会情感策略在内的五种词汇学习策略与学习成绩之间的关系。另外也有一些研究是从国别化的研究角度出发。李培 (2006) 则对中级水平的日韩留学生进行了词汇学习策略与学习成绩的相关性的研究。

其次，从研究的方法上来看，这些研究都选择了问卷调查这一种实验方法，这种科研方法是建立在大样本的基础上，对实验数据进行收集、统计、分析，从而得出研究的结论，具有一定的代表性和科学性。但从另外一个角度来说，如果能够加上访谈、个案分析等定性研究的方法，恐怕对学习策略这一“从学习者出发”的研究点来说是更好的。

小结

通过对中国和西方的词汇学习策略研究的回顾，可以看出，西方国家的相关研究起步早，范围广，为后来词汇学习策略的进一步研究起到了重要的引导作用。对外汉语学界也开始注意到了词汇学习策略的研究意义，不过目前为止，相关研究的数量还是很少，在研究的多样性方面还有很大的空间可以进行挖掘。专家与学者们对学习策略的类型划分还存在着许多不同的观点，但是正式因为这些不同的观点才能促进进一步的研究。

参考文献

- 李雅梅.泰国学生汉语词汇学习策略使用情况调查研究[J].《云南师范大学学报》(对外汉语教学与研究版), 2008 第 6 卷 (2).
- 徐子亮.对外汉语学习理论研究二十年[J].《世界汉语教学》, 2004 (4).
- 吴勇毅.学习策略对汉语作为第二语言学习者的影响[M].对外汉语教学的跨文化视角, 上海: 华东师范大学出版社, 2004.
- Chamot, A.U. (1987). *The learning strategies of ESL students*. In A.Wenden&J.Rubin (Eds.). *Learning strategies in language learning*. PrenticeHall.
- Cohen,A.D. (2000). *Strategies in Learning and Using a Second Language*.北京: 外语教学与研究出版社.
- Gu,Yongqi. & R.K. Johnson. *Vocabulary Learning Strategies and Language Learning Outcomes* [J]. *Language Learning*, 1996, 46 (4): 643-679.
- James Coady& Thomas Huckin. (2001). *Second Language Vocabulary Acquisition*.[M]上海: 上海外语教育 出版社.
- J. Michael O'Malley, & Anna Uh1 Chamot (1990). *Learning strategies in second Language acquisition*. 上海: 上海外语教育出版社, 2001.
- Rebecca L. Oxford. *Language Learning Strategies-What every teacher should know*[M].北京: 世界图书出版公司北京公司, 2008.
- Rod Ellis. (1994). *The Study of Second Language Acquisition* [M]. Oxford: Oxford University Press.